

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1971)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

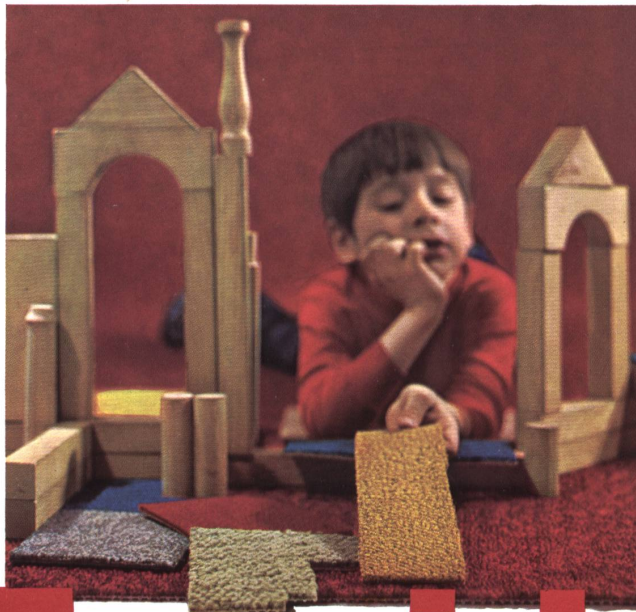
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Er baut auf den NYLSUISSE-



# Teppich.

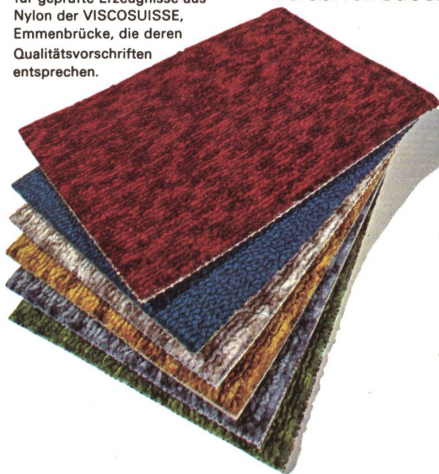
NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

Für so eine «Bau-»-stelle ist der NYLSUISSE-Teppich genau richtig. Da dürfen Bubenträume wahr werden:

Strapazierfähig und trittelastisch, wenn es manchmal hoch her geht. Schallschluckend, wenn es einmal laut wird. Pflegeleicht und lichtecht nach grossen Taten. Das ist der Teppich mit der NYLSUISSE-Qualitätsmarke. Darauf kann man bauen.

Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

**VISCOSUISSE** Telefon 041 5 21 21  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE



Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:  
Fatati SA, Quartino Stamm AG, Eglisau  
Giubiasco Industrie AG, Giubiasco Teppichfabrik Melchnau AG, Melchnau  
E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg Tiara AG, Urnäsch  
Schweiz, Teppichfabrik, Ennenda Tischhauser & Co. AG, Bühler





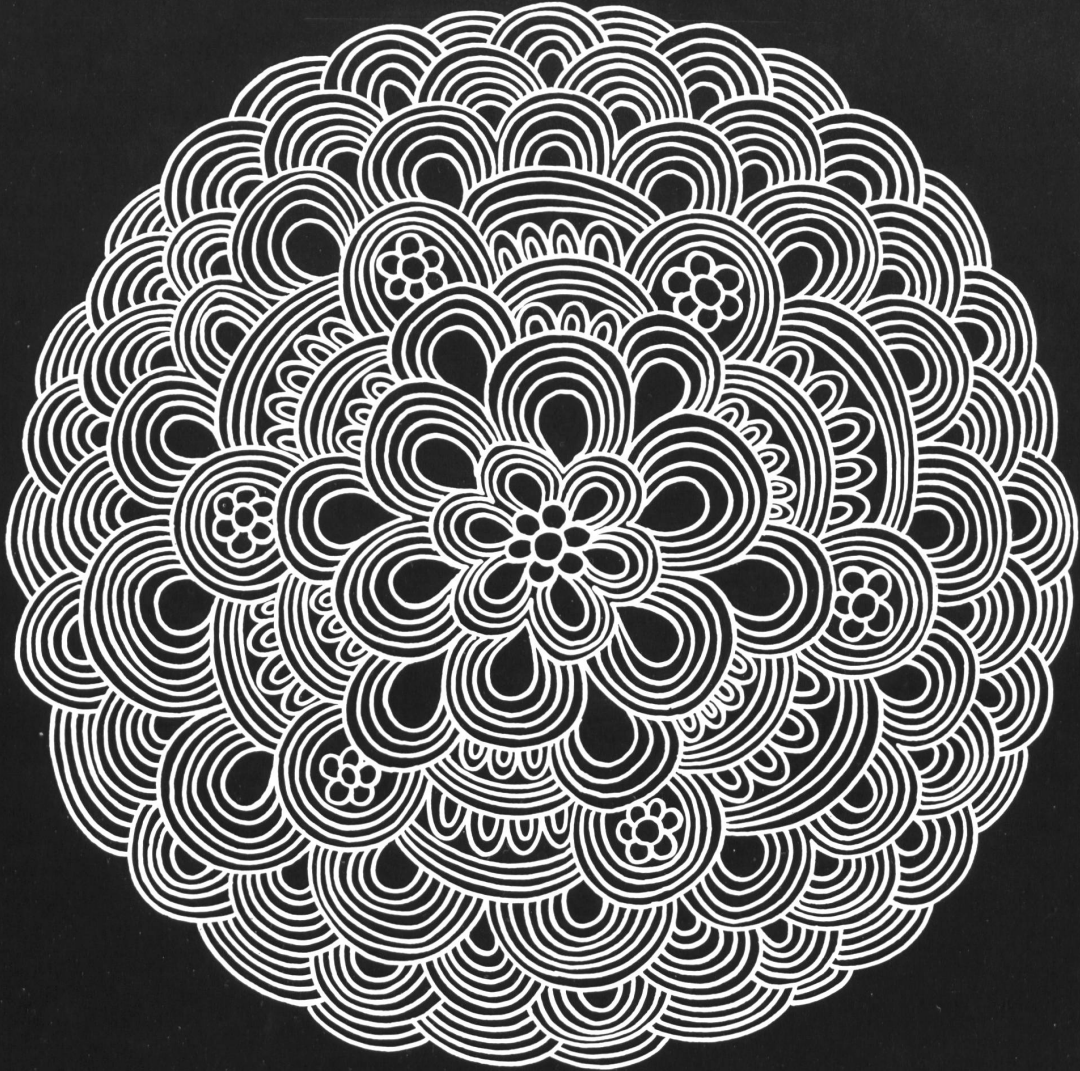
**Ursprünglich,** wenn es um Strukturen geht. Der urwüchsige, eigenwillige und heitere Charakter hat unsere Dekorationsstoffe bekannt gemacht. Unseren Hang zum Unverfälschten finden Sie in der Création Baumann auch bei Jacquard-Geweben, gehäkelten Gardinen und sogar bei synthetischen Vorhängen. Denn die Persönlichkeit eines Stoffes beginnt für uns schon bei der Garnauswahl.



BAUMANN WEBEREI + FÄRBEREI AG 4900 Langenthal, Schweiz, Telefon 063 2 29 88 • Amsterdam: J. Sollet, Descartesstraat 73, Amsterdam  
 Bruxelles: L. L. Gondry S.P.R.L. 69, chaussée de Mons, Bruxelles 7 • Frankfurt/M: Baumann Stoffe GmbH Paul-Ehrlich-Strasse 7, D-6051 Dietzenbach  
 London: Baumann & Ison Ltd, 24, Newman Street, London W1 • Malmö: A. E. Sörensen AB, Box 134, 201 21 Malmö 1  
 Milano: Tissam S.A.S., Via A. Appiani 1, Milano • Oslo: Carl Bjerknes, Erling Skjalgsgatan 34/III, Oslo  
 Paris: Baumann France SA, 174, rue Ed. Maury, 94, Fontenay-sous-Bois, Bureau de vente: 15, rue Jean Macé, Paris 11e  
 Wien: Franz Supp, Margareten Gürtel 8, Wien V • Zürich: Baumann-Showroom, Genferstrasse 11, Zürich



JACOB ROHNER AG REBSTEIN ST.GALLEN



EXCLUSIVE SCHWEIZER STICKEREIEN · EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERIES · BRODERIES SUISSES EXCLUSIVES



# Vor dem Start zu den aussichtsreichen und spannenden Wand-zu-Wand-Teppichspielen der Siebzigerjahre gibt die Mannschaft der neuen Alpina Teppichwerke in Wetzikon ihren Partnern eine sportliche Erklärung ab.

**1.** Wir bekennen uns im Moment, da wir das Feld der Branche betreten, zum Teamwork von Faserhersteller, Fabrikant, Grosshandel, Detaillist, Unternehmer und Architekt; nur das Zusammenspiel führt zum gemeinsamen, dauerhaften Erfolg.

**2.** Wir sind bereit, unseren Beitrag zum Teamwork zu leisten

– durch ein Produktionsprogramm von Tufting-Teppichen der mittleren und gehobenen Klasse, das wir dank der den letzten Erkenntnissen entsprechenden Produktionsanlagen zu interessanten Preisen anbieten können;

– durch einen besonderen Service, den wir Tag für Tag verbessern und ausbauen wollen;

– durch neue Ideen der Produktgestaltung, der Promotion und Kooperation.

**3.** An der Schwelle eines teppichfreudigen Jahrzehnts sind wir uns bewusst, dass alle Partner des Teppich-Teamworks zunächst einmal eine enorme Informationslücke beim Publikum schliessen müssen. Die grosse Unsicherheit des Konsumenten kann jedoch nicht durch Behauptungen und Kniffe, sondern nur durch klare Information, sachlich-fachliche Beratung

und Dienstleistung in ein vertrauensvolles Teppichbewusstsein verwandelt werden.

**4.** Wir sind willens, unseren Teil zur weiteren Verbreitung des Teppichgedankens im Wohnbereich beizutragen. Der amerikanische Slogan *Home means more with carpet on the floor* muss dem europäischen Wohner ins Blut übergehen.

**5.** Auch dem Objekt-Teppich schenken wir unsere volle Aufmerksamkeit. Allein auf dem Teilgebiet der Schulen und Spitäler sind die im richtigen Teppich verborgenen Wohltaten der Lärmbekämpfung und damit des besseren Zusammenlebens oder der Pflegeleichtigkeit und damit der Kostenreduktion eben erst entdeckt worden und gerade bei der für solche Projekte zuständigen Fachwelt noch lange nicht publik genug.

**6.** Im Zeichen der europäischen Integration denken wir international. Dabei liegt uns der Schweizer Markt zunächst einmal am nächsten. Doch bereiten wir uns sorgfältig auf den Export vor... Ob nationale oder internationale Tätigkeit: freie Konkurrenz, Teamwork und Fairplay werden bei uns jedenfalls gross geschrieben.

## Steckbrief der Alpina:

Alpina Teppichwerke AG  
Kastellstrasse  
8620 Wetzikon  
Telefon 051 774721  
Telex 75371

Präsident des Verwaltungsrates:  
Gustav Wiederkehr

Geschäftsleitung:  
Roland Wiederkehr

Technische Leitung:  
Jürgen Brandes

Mitarbeiter im Aussendienst:

Werner H. Leutwyler,  
Eschenstrasse 35, 4900 Langenthal,  
Telefon 063 23360.

Für die französische Schweiz:  
Henri Scherz, route Cantonale,  
1162 St-Prex,  
Telefon 021 761606.

Kantone Basel, Solothurn, Bern,  
Zentralschweiz und Tessin:  
Erminio Darni, 2575 Täuffelen,  
Telefon 032 861577.

Technische Ausrüstung: Tufting-Maschinen, alle bis 500 cm Fertigungsbreite, für Schlingenflorteppiche, auch gemustert und Schnittflorteppiche. Eigene moderne Stückfärbearbeitung. Teppichrücken-Beschichtungsanlage für Doppelrücken (Jute oder synthetisch), Kompaktschaumrücken, Waffelrücken, einfacher Latex-Rücken. Schermaschine für Tip-shearing Qualitäten.

**alpina**

Kommen Sie zwischen dem 13. und 17.1.1971 zur

**MESSE nach FRANKFURT**

Sie finden uns und unsere neuen Teppichböden in

**HALLE 5**  
GANG D/E  
**am Stand**  
**Nr. 421/520**

Vielleicht kommen Sie auf ganz neue Ideen.





DESSIN 6602 – PHOTO : PUPLIZÄTSSTELLE

**Grüneta**  
**PERCALINE**

Die herrlich junge BettwÄsche  
mit den modischen Dessins  
in frischen, frohen Farben –  
aus 100% erstklassiger Baumwolle.



WEBEREI GRÜNECK/8554 GRÜNECK TG



# Disponieren Sie jetzt!



## NYLSUISSE

*Disponieren Sie jetzt die bügelfreie Bettwäsche von Dreyfuss. Verlangen Sie die wirklich problemlose Bettwäsche mit dem Gütezeichen «Nylsuisse qualité contrôlée». Wir führen die Nylsuisse-Bettwäsche in verschiedenen Farben und Dessins. Und das wird auch Ihre Kunden interessieren: Nylsuisse-Bettwäsche lässt sich ausgesprochen leicht waschen und ist rasch wieder trocken. Das sind Vorteile, die ins Gewicht fallen. Verlangen Sie unsere Offerte.*

*Rosaline*

E. Dreyfuss AG  
Bettwäschefabrik  
Schillerstrasse 1  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 27 33 24



**SAMETIN**

NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die ihren Qualitätsvorschriften entsprechen.





*„madouce“*

die zärtliche Bettwäsche aus  
fine parure de lit en  
la superfine biancheria da letto di

**TREVIRA®**



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil  
Albisstrasse 33  
8134 Adliswil





BISCHOFF

Le brodeur de St-Gall





The Key to Swiss Textiles



Specialized Departments for

Novelty Dress Fabrics  
Lingerie Fabrics  
Fine Shirtings  
Rainwear Fabrics  
Curtain Fabrics  
Furnishing Fabrics  
Awning Fabrics

Hausammann Textiles Ltd., 8401 Winterthur, Switzerland

HAUSAMMANN ITALIANA S. R. L., COMO, ITALY

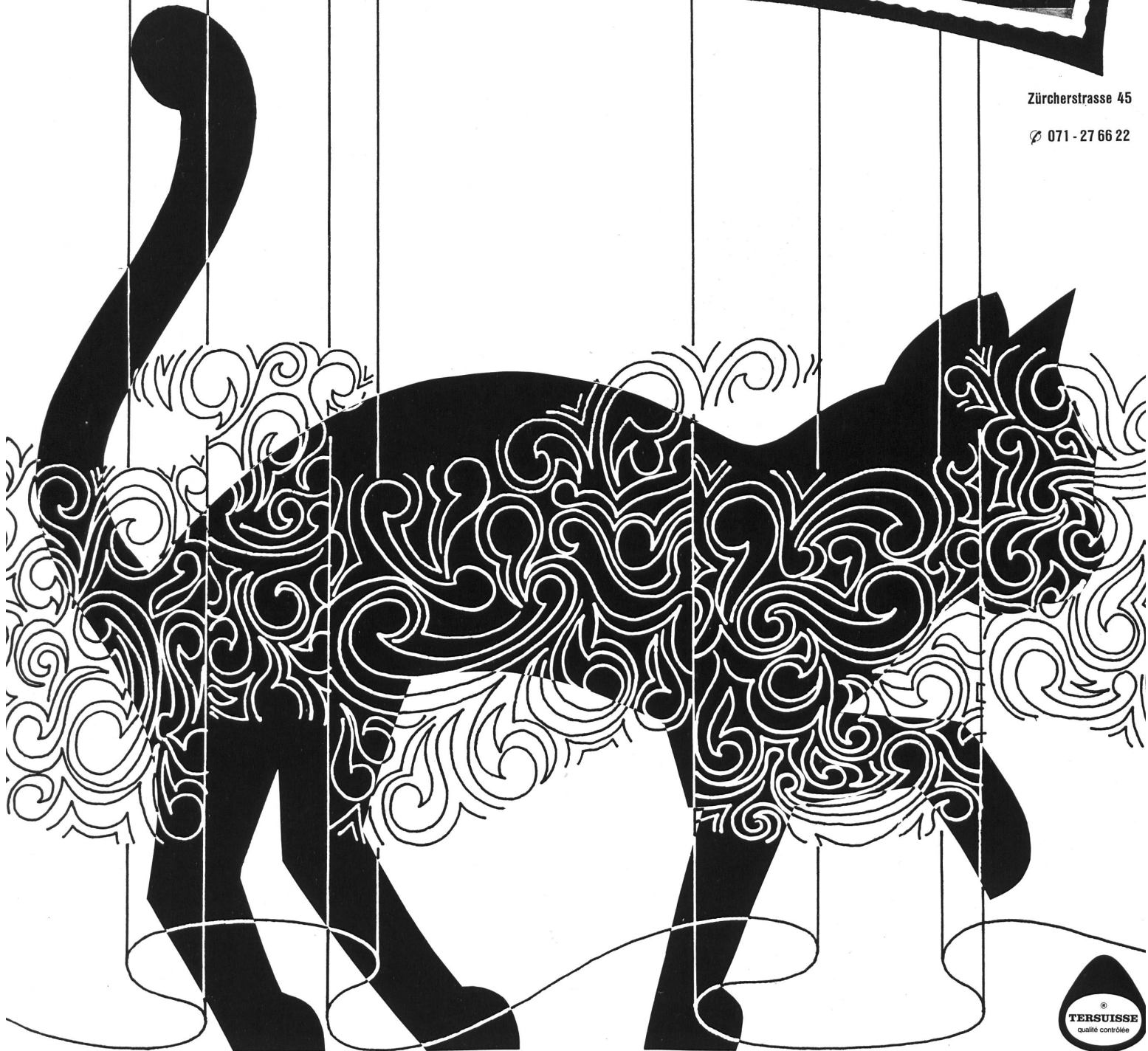
SALES OFFICES IN PARIS AND JOHANNESBURG





Zürcherstrasse 45

☎ 071 - 27 66 22



**S**chürpf

**S**t. Gallen

**S**wiss Quality

**S**ynthetic





Müratex-Gardinen aus Tersuisse® mit saumfertiger Bordüre und Müratex-Dekorstoffe aus Dralon. Die Breite wird als Höhe verarbeitet.

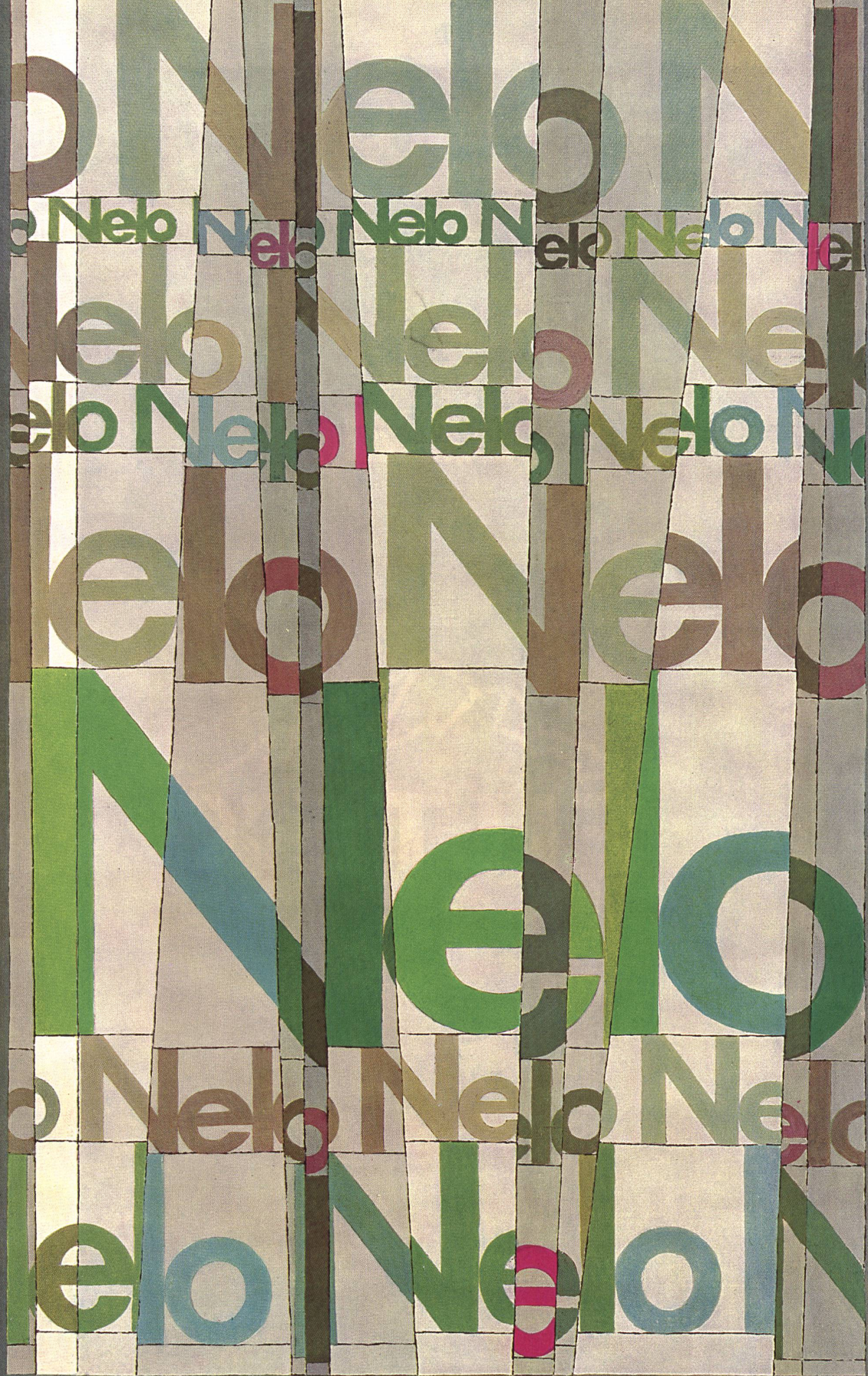
Die Schönheit ist praktisch und die hohe Qualität erschwinglich geworden.

Voilages Muratex à bordure et ourlet terminé, en Tersuisse et tissus d'ameublement Muratex en Dralon. La hauteur se prend dans la largeur du tissu. Enfin de beaux tissus qui sont pratiques et une qualité splendide qui ne coûte pas cher !

**Müratex** 

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG, 9542 Münchwilen TG





Nelo - The Label of High Class Furnishing Fabrics - J.G.Nef & Co. Ltd. Herisau



**FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND**

Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall  
Tel. 071 225861 Telex 77116

Automatic Weaving Mill  
and Embroidery Factory

SWISS POLYESTER



Yarns  
Curtain Fabrics

Novelties + Prints  
Embroideries





**oriana**

Oriana Textil S.A. St.Gallen

Broderies pour linge de lit soigné



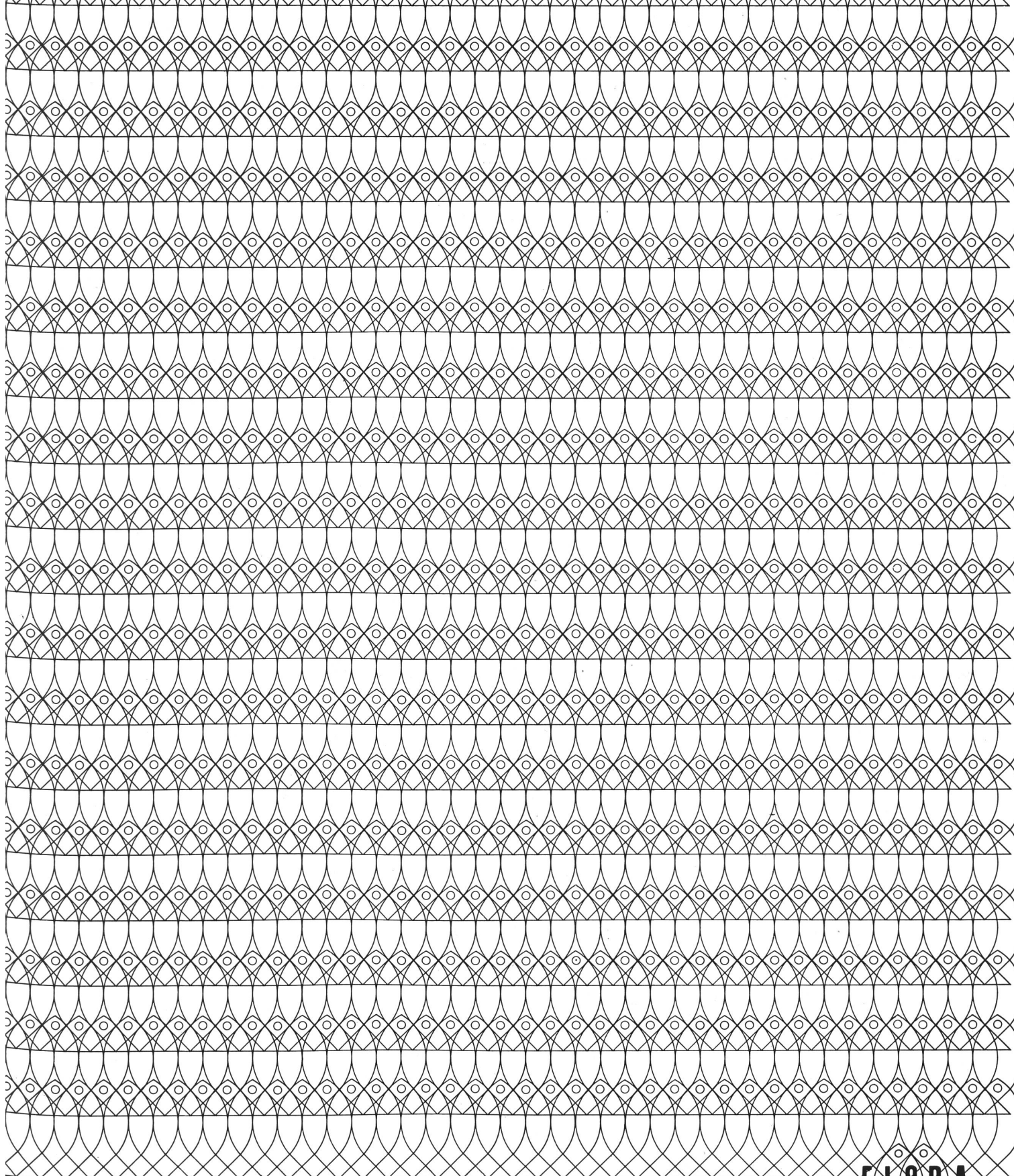


Bettwäsche für den modernen Markt  
Spinnen, Weben, Konfektionieren

**WEBER**  
**TEXTIL**  
**WERKE**

4663 Aarburg Telefon 062/41 32 22 Telex 68103





**FISBA**  
de St-Gall







«Flair 2000» Zürich

Qual. JG 732/Dess. 0444/30

Internationale Fachmesse  
Frankfurt am Main  
13.-17. Januar 1971

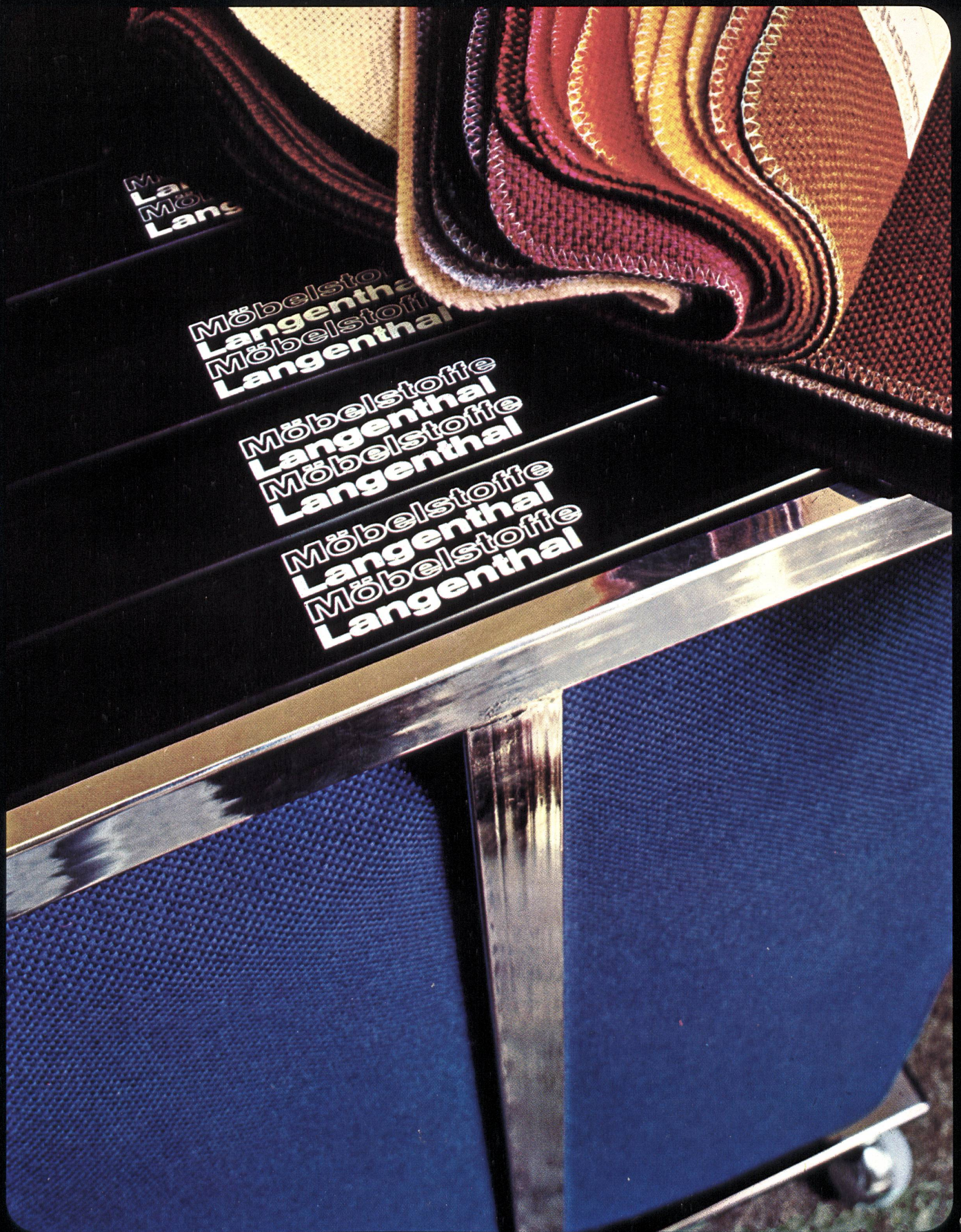
***melchnau***

Halle 5  
Gang J und K  
Stand 903/1004

Unsere Liebe:  
Etwas Besonderes in Qualität und Farbe.  
Läufer, Auslegeware, Broadloom  
Wolle und Synthetics

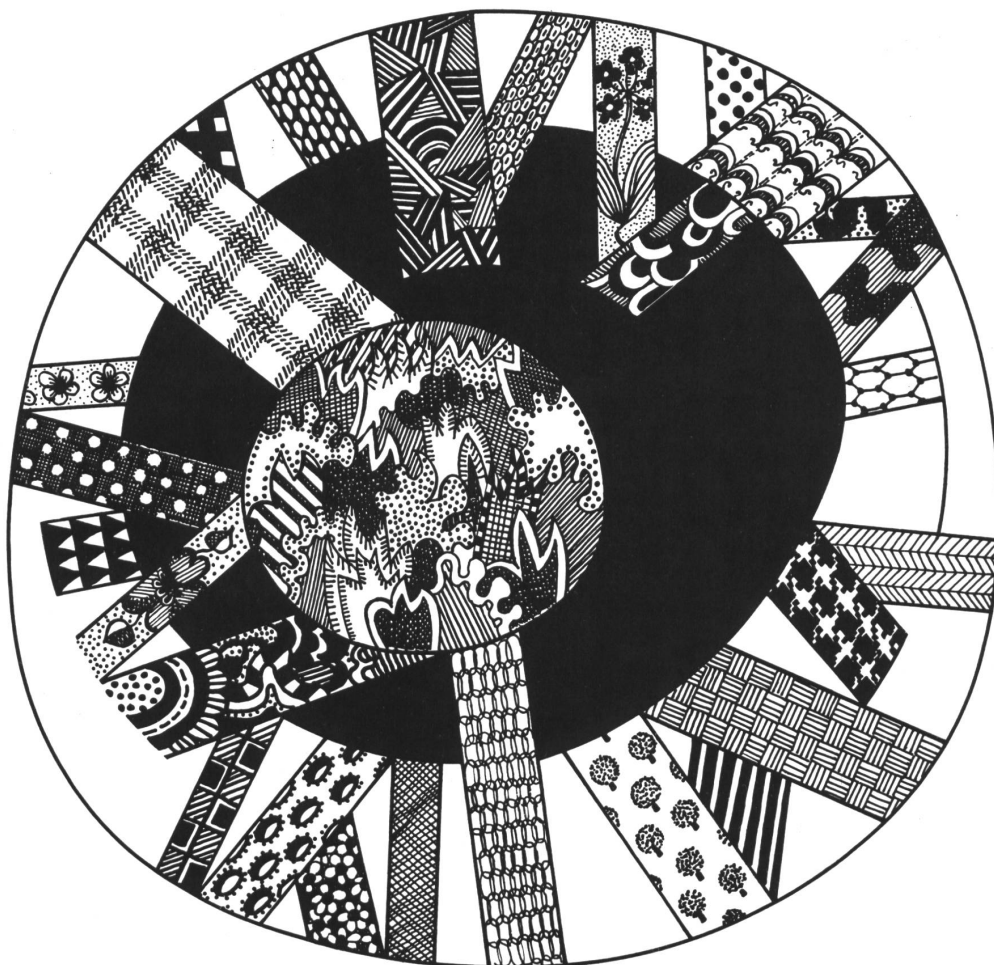
**Teppichfabrik Melchnau AG CH-4917 Melchnau Telefon 063/8 96 41 ☎ Telex 68436**





**Möbelstoffwebererei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telephon: 063 2 2986, Telex: 68174.** AUSTRALIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co. SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, 275 South Beverly Drive, Beverly Hills/California 90212; CANADA: Paul Renz & Co. Ltd. 1173 Bay Street, Toronto; DANMARK: Haahr's Textil, Vestre Engvej 12-14, DK-7100 Vejle; GREECE: Ant. G. Rezzos, 10 Alopekis Street, Atene 139; HONGKONG: C.E.T.E.C. Representations Ch. H. Jobard, Gargantua Shop, 207, Great China House, 14/14A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Maison Nicolas Moise Debahy & Cie, P. O. B. 346, Beirut; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G. H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLAND: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; NORWAY: Paul Høyer A/S/Arthur Stenvik, Agenturforretning, Østre Aker vei 95, Postboks 38, Veitvet-Oslo; ÖSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer rGmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshauserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespor, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SWEDEN: Kurt Pålsson, Agenturer, Norra Vallgatan 90-92, S-211 22 Malmö; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O.B. 3128, Singapore 6; SOUTH AFRICA: H.H. Liebreich (Pty) Ltd. 55 Long Street, Cape Town; TUNÉSIE/MAROC/ISRAËL/ALGÉRIE: Maison E. Bertheau, 38, av. de St-Mandé, F-75 Paris XII<sup>e</sup>; DEUTSCHLAND/FINNLAND/FRANCE/ITALIA: Möbelstoffwebererei Langenthal AG, CH-4900 Langenthal.





Foire Suisse d'Echantillons Bâle 17-27 avril 1971  
Importante participation de l'industrie textile  
et de l'habillement.  
Présentations spéciales «Création», «Madame et  
Monsieur» et «Centre du tricot»

Schweizer Mustermesse Basel 17.-27. April 1971  
Umfangreiche Beteiligung der Textil- und  
Bekleidungsindustrie.  
Sonderschauen «Création», «Madame et Monsieur»  
und «Tricotzentrum»

Swiss Industries Fair Basle 17th-27th April 1971  
A particularly comprehensive section for the textile  
and clothing industry.  
Special exhibitions «Création», «Madame et  
Monsieur» and «Knitwear Centre»

Feria Suiza de Muestras Basilea 17-27 de abril de 1971  
Importante participación de la industria textil y  
del vestido.  
Presentaciones especiales «Creación», «Señora y  
Caballero» y «Centro del tricot»



Unser

# Golden Dream

## Werbegirl

wirbt für Sie...



TERYLENE  
ICI



«SIH» empfohlen

# Golden Dream

Bettwäsche aus 50% Terylene und 50% peignierte Baumwolle  
Permanent Press + Permalose ausgerüstet

## Leon Kremer + Co.

Bremgartnerstr. 60, 8036 Zürich  
Tel. 051/33 68 67 Telex 565 23

Führend in moderner Bett- + Haushaltwäsche





आर्कशक'नरुम  
(Fantastically soft)

lavana

Bäretswil - Switzerland  
Worldwide Exports

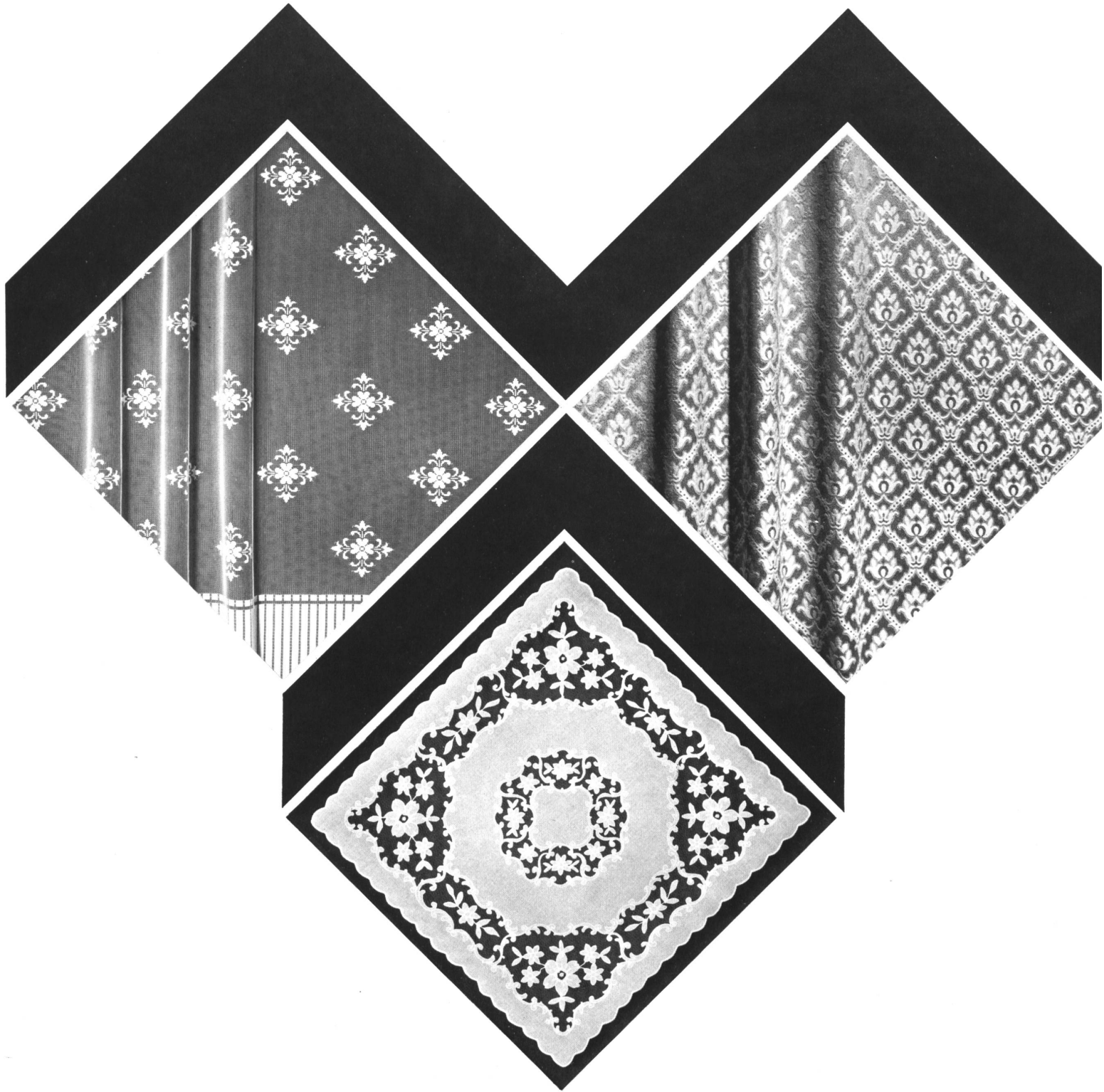




# BONJOUR

Die Bettwäsche aus dem Haus  
für moderne Heimtextilien:  
Boller, Winkler & Cie., CH-8488 Turbenthal,  
Telefon 052/45 1521





## PAUL HUBATKA SÖHNE CH-9450 ALTSTÄTTEN

Dekorstoffe - jacquard und bedruckt

Gardinen - gewoben und gewirkt

Tisch- und Zierdecken - gewoben und bestickt

Umfassende Acrilan-Kollektion

Curtains - jacquards and prints

Nets - woven and knitted

Tablecloths - woven and embroidered

Acrilan of all kinds